



DIARIO

DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

Y DE BARCELONA,

Del Sábado, 16 de Febrero de 1811.

S. Julian ycinco mil Compañeros Martires.

Las quarenta horas están en la iglesia de PP. Trinitarios Descalzos; se expone á las siete de la mañana, y se reserva á las cinco de la tarde.

DIA.	TERMOMETRO	BAROMETRO.	VIENT. Y ADMÓFERA
13 á las 11 de la noc.	13 grad.	27 p. 11 l.	O. Sereno;
14 á las 7 de la mañ.	11	28	2 E N E. Nubes.
14 á las 2 de la tard.	12	28	5 N. E. Entrecubierta.

Suire d'hier.

Continuacion de ayer.

*Observations choisies sur les sciences
Physiques.*

*Observaciones selectas acerca las cien-
cias Fisicas.*

Les méthodes scientifiques restèrent très-imparfaites pendant le dix-septième siècle et pendant la première moitié du siècle suivant: on arrangeoit toutes les observations qu'on avoit faites sur la nature, d'après des idées abstraites empruntées aux anciens, dénuées de toute preuve réelle, et qui souvent ne présentoient pas un sens

Los métodos científicos quedaron muy imperfectos en todo el siglo décimo séptimo; y mitad del siglo siguiente: se colocaban todas las observaciones que se habían hecho acerca la naturaleza conforme á ideas abstractas sacadas de los antiguos, faltas de toda prueba real, y que muchas veces no presentaban un sentido

bien positif. Les tourbillons, l'horreur du vide, l'harmonie des sphères, le feu élémentaire, et mille autres mots dont on se payoit, sembloient indiquer comme démontré ce que pourtant personne n'avoit observé. Nevvton nous apprit le premier comment on doit parler des choses que la nature a placées hors de la sphère de l'observation; il montra, par l'exemple, qu'on peut, en déterminant l'analogie générale de plusieurs faits comparés, appliquer avec succès la loi indiquée par cette analogie à d'autres faits de la même nature; mais que jamais on ne doit se permettre de supposer un *fait*, et de partir de ce fait supposé pour en expliquer d'autres. Dès-lors, une immense distance sépara pour toujours la *théorie* qui classe, analyse et combine des faits observés, du *système* qui suppose et accumule, les uns sur les autres, des faits imaginés et quelquefois imaginaires. La philosophie de Nevvton n'est devenue dominante dans toute l'Europe savante que vers le milieu du dix-huitième siècle. Au moment où les principes de la vraie logique des sciences se répandirent avec le nevvtonianisme, ont vit les Linnée, les Priestley, les Lavoisier, les Bergmann, les Romé de l'Isle, introduire dans l'examen des faits physiques une précision, une finesse, une circonspection, en un mot, un esprit mathématique qui servit à reconnoître d'anciennes erreurs et à en empêcher de nouvelles de naître. Ainsi, on apprit en même temps à mieux observer et à mieux raisonner. Ce n'est que depuis cette époque mémorable que les sciences physiques marchent d'un pas ferme et assuré; que chaque observation au-

bien positif. Los torbellinos, el error del vacío, la harmonia de las esferas, el fuego elementar, y mil palabras de que se pagaban, parecían indicar como cosa demostrada lo que ninguno había observado. Nevvton nos enseñó el primero como debemos hablar de cosas que la naturaleza ha puesto fuera de la esfera de la observación; enseñó, por exemplo, que determinando la analogia general de muchos hechos comparados se puede aplicar con buen éxito la ley que indicare dicha analogia à otros hechos de la misma especie; pero que jamas debe permitirse el suponer un *hecho*, y parti de un hecho supuesto para explicar otros. Desde entónces una inmensa distancia separó siempre la teoria que clasifica, analiza y combiná hechos observados, del *sistema* que supone y acumula unos sobre otros hechos imaginados, y algunas veces imaginarios. La filosofia de Nevvton no ha llegado à ser dominante en toda la Europa sabia hasta cerca mediado siglo décimo octavo. Así que los principios de la verdadera logica de las ciencias se extendieron con el nevvtonismo, se vieron los Linneos, los Priestley los Lavoisier, los Bergmann, los Remeos de Isla introducir en el exámen de los hechos fisicos una precision, una delicadeza, una circunspeccion, en una palabra, un espiritu matematico que sirvió para reconocer antiguos errores, é impedir el que nasiesen otros de nuevos. Con esto al mismo tiempo se aprendió à observar, y discurrir mejor. Hasta esta época se ha recogido y aplicado cada observacion auténtica; finalmente el espiritu de sistema ha sido desterrado.

phentique est recueillie et appliquée, enfin, l'esprit de système est relégué dans les espaces imaginaires de la métaphysique.

Telles sont les causes qui ont fait faire aux sciences, depuis trente à quarante ans, plus de progrès réels qu'elles n'en avoient fait dans tout le cours du dix-septième siècle, et dans la première moitié du dix-huitième. Ce résultat encourageant pour l'esprit humain, et dû à la nature même des sciences plus encore qu'au génie des hommes, ne sauroit être révoqué en doute que par des personnes incapables de lire les lumineux *Rapports sur les progrès des Sciences*, présentés à S. M. l'Empereur par la première classe de l'Institut, et rédigés par MM. Cuvier et Delambre.

los espacios imaginarios de la metafísica.

Estas son las causas que de treinta á quarenta años á esta parte han hecho hacer á las ciencias mas progresos reales que no habían hecho en todo el decurso del siglo décimo séptimo, y en la primera mitad del décimo octavo. Esta resulta animosa para el espíritu humano, y debida mas á la naturaleza misma de las ciencias que al talento de los hombres, no puede ponerse en duda sino por las gentes incapaces de leer las luminosas *Relaciones acerca los progresos de las ciencias*, que la primera clase del Instituto presentó á S. M. el Emperador y han redigido los Señores Cuvier y Delambre.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

Avis par ordre de Mr. l'Intendant.

Tous les négocians qui ont déclaré au Secrétariat de l'Intendance des marchandises coloniales sont tenus de payer à la douane 15 pour 100 de leur valeur, d'ici au 22 de ce mois. Les sommes données par Monsieur les négocians, en exécution du présent ordre, leurs seront remboursées sur la valeur des marchandises coloniales, s'il n'est apporté aucune modification au décret Impérial du 3 octobre dernier; et seront prises en déduction des droits à payer, si S. M. l'Empereur veut qu'elles soient rendues à leurs propriétaires.

Aviso de orden del Señor Intendente.

Todos los comerciantes que han declarado mercaderías coloniales, están obligados á pagar á la aduana 15 por 100 de su valor, de hoy al 22 de este mes. Las cantidades que han pagado los negociantes, en execucion de la presente orden, serán reembolsadas sobre el valor de las mercaderías coloniales, si el decreto Imperial del 3 de octubre último no viene á ser modificado; y dichas cantidades serán descontadas sobre los derechos á pagar, si S. M. Imperial manda que las mercaderías sean restituidas á los propietarios.

Si les négocians n'effectuent pas les payemens de 15 pour 100 dans le délai prescrit plus haut, on fera vendre les marchandises coloniales jusqu'à concurrence des sommes qu'ils auroient dû payer.

Barcelonne, le 16 février 1811.

Le Secrétaire-général de l'Intendance,

Signé, PARIS-LASPLAIGNES.

Si los comerciantes no pagan los 15 por 100 en el término arriba dicho, las mercaderías coloniales serán vendidas hasta el cumplimiento de lo que hubieren de pagar.

Barcelona 16 de febrero de 1811.

El Secretario general de la Intendencia,

Firmado, PARIS-LASPLAIGNES.

Messieurs les Orfèvres, Bijoutiers, etc. et toutes autres personnes sujettes à l'arrêté du 8 octobre 1810, sont prévenues qu'à dater de ce jour les bureaux de la marque d'or et d'argent seront ouverts depuis 9 heures du matin, jusques à 3 heures du soir.

Se previene á los Señores Plateros, Joyeros etc. y otras personas sujetas al decreto del 8 de octubre de 1810, que de hoy en adelante la oficina de la marca de oro y plata será abierta desde las nueve de la mañana, hasta las 3 de la tarde.

Plusieurs abonnés ont payé sans reçu ou avec un reçu faux; le Directeur du diário les prie de vouloir bien s'en tenir à l'annonce faite le mois passé à ce sujet.

Varios subscriptores han pagado sin recibo ó con un recibo falso; el director de este Periódico les ruega que se conformasen con el aviso ya hecho en el mes próximo pasado por el asnto

Si alguna recién parida faltada de leche necesita que otra persona dé de mamar algunas veces de día á su criatura, acuda al despacho de este Periódico á dexas su nombre, apellido y habitacion para inteligencia de una persona que sin interes dispensará este beneficio.

Nodriza.

Teresa Cortina, de 24 años de edad, cuya leche es de ocho dias, desearia encontrar una criatura para criar en casa de los padres; vive en la esquina de la calle de Arolas, á las casas de Bosch.

BARCELONA, En la Imprenta del gobierno general de Cataluña, calle dels Escudellers N.º 27.